

[Texte]

in 1973 that I should take up with the several regulation-making authorities involved.

The Joint Chairman (Senator Forsey): I did not even have a copy of this particular regulation in my file. It evidently was left out by accident, so I was . . .

Mr. Eglington: The whole series of them alter the dates . . .

The Joint Chairman (Senator Forsey): Yes.

Mr. Eglington: . . . for which the exemptions apply. This latest one applies from April 1, but it was made on May 7, thus it has a retroactive effect.

The Joint Chairman (Senator Forsey): Senator Lafond.

Senator Lafond: Does it in fact also alter the commencing date or does that only alter the ending date?

Mr. Eglington: Well, each order has had the purported effect of extending the period from the end of the last period. It has also extended the period of exemption, but each time they have made it well after the old time period of exemption had come to an end and since the retroactive effect is not in favour of the subject in this instance, perhaps it should be looked into.

The Vice-Chairman (Mr. Robinson): Well, then, I would suggest that our counsel look into it further and report back.

Mr. Eglington: Yes.

The Joint Chairman (Senator Forsey): I do not appear to have any comments on the remaining Orders.

The Vice-Chairman (Mr. Robinson): There is just one point I wanted to ask about. I noticed there was something crossed out in this SOR75-276. I do not know whether it is important or not, but I circled it, wondering if there was anything significant . . .

• 1215

Mr. Eglington: Which is 75?

The Vice-Chairman (Mr. Robinson): The Agricultural Products Marketing Act, the very next one.

The Joint Chairman (Senator Forsey): Manitoba Milk Marketing.

Mr. Eglington: Oh, there was an erratum. This is one of the famous misprints, you remember, where the amounts were increased by something like 3,000 per cent by a typographical error. There was an erratum which may not have got on to the printed issue correcting it, so instead of reading \$12.86 it reads \$0.1286.

The Vice-Chairman (Mr. Robinson): I see. That is the only comment I had.

Mr. Eglington: There is one other point on the British Columbia milk marketing levies order 75282. It would appear that the wrong section of the British Columbia milk order has been cited. It should be Section 4 and it has been cited as Section 3. I simply point that out to the department. It does not affect the validity of the order.

Mr. Leblanc (Laurier): You have the right figure there? It is 0.12. It is going to change anyway, because Mr. Whelan mentioned to the farmers that he will change the 45 cents. All the figures will be changed.

[Interprétation]

Le coprésident (Le sénateur Forsey): Je n'avais même pas ce règlement dans mon dossier. C'est évidemment une erreur, si bien que j'étais . . .

M. Eglington: Toute cette série modifie les dates . . .

Le coprésident (Le sénateur Forsey): Oui.

M. Eglington: . . . d'entrée en vigueur des exemptions. Le dernier décret entré en effet en vigueur le 1^{er} avril alors qu'il n'a été publié que le 7 mai. Il y a donc rétroactivité.

Le coprésident (Le sénateur Forsey): Sénateur Lafond.

Le sénateur Lafond: Cela modifie-t-il également la date d'entrée en vigueur ou seulement la date d'expiration?

M. Eglington: L'effet déclaré de chacun de ces décrets est de faire remonter la période d'exemption à la date d'expiration de la période antérieure. En fait, à chaque fois, cela a été fait bien après la date d'expiration et comme l'effet rétroactif ne favorisait pas dans ce cas les navires concernés, il faudrait peut-être revoir cette question.

Le vice-président (M. Robinson): Je suggérerais donc que notre conseiller poursuive ses investigations et nous en reparle plus tard.

M. Eglington: D'accord.

Le coprésident (Le sénateur Forsey): Je ne vois pas d'observation à propos des autres décrets.

Le vice-président (M. Robinson): Je voulais seulement revenir sur un point. J'ai remarqué que l'on avait biffé quelque chose dans le DORS 75-276. Je ne sais pas si c'est important, mais je l'ai encerclé pour demander une explication . . .

M. Eglington: Quel 75?

Le vice-président: La Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles, juste après.

Le coprésident (Le sénateur Forsey): La commercialisation du lait du Manitoba.

M. Eglington: Oh, c'était un erratum. Une de ces fameuses fautes d'impression, vous vous souvenez, où une simple erreur typographique avait augmenté les chiffres d'environ 3,000 p. 100. L'erratum n'avait peut-être pas été publié et il ne s'agissait pas de \$12.86 mais de \$0.1286.

Le vice-président: Je vois. C'est tout ce que je voulais dire.

M. Eglington: Je voulais revenir sur le 75/282, Ordonnance sur les cotisations à payer pour la commercialisation du lait de la Colombie-Britannique. Il semble que l'on se soit trompé dans la désignation de l'article puisqu'il s'agit de l'article 4 et non pas l'article 3. Je me suis contenté de faire remarquer cela au Ministère et cela ne change rien à la validité du décret.

M. Leblanc (Laurier): Vous avez le chiffre exact? C'est 0.12. De toute façon cela va changer car M. Whelan a dit aux agriculteurs qu'il changerait ces 45c. Tous les chiffres seront modifiés.